



Foto: Elettra Dallimore Mallaby

## MARINAI, PROFETI E BALENE MARINEROS, PROFETAS Y BALLENAS

Vinicio Capossela

www.viniocapossela.it

JAZZ CABARET TEATRO

País: Italia | idioma: Italiano (sin sobretítulos) | Duración aproximada: 1 hora y 40 minutos (sin intermedio) | Año de producción: 2011

Idea, dirección e interpretación: VINICIO CAPOSSOLA Músicos: MAURO OTTOLONI, trombón, conchas, metales, flautas... ALESSANDRO "ASSO" STEFANA, guitarras, banjo, armónica... GLAUOCO ZUPPIROLI, contrabajo ZENO DE ROSSI, batería y percusión VINCENZO VASI, theremin, sampler, marimba, voces... Luces: FRANCESCO TRAMBAIOLI Escenografía: CHRISTOPHER MALLABY Vestuario: ANTONIO MARRAS

### ESTRENO EN ESPAÑA

"Compositor visionario, Capossela es uno de los músicos más inteligentes y excéntricos de Italia, creador de grandes y enigmáticas fantasías, en las que combina el estilo americano de los bajos fondos con la mitología italiana en un elegante y enérgico jazz-cabaret".  
THE NEW YORK TIMES

El espectáculo que Vinicio Capossela presenta en directo en el XXIX Festival de Otoño en primavera recorre las sendas de *Marinai, Profeti e Balene*, su nuevo y multipremiado álbum, inspirado en los grandes libros del mar, desde Homero hasta Conrad y Melville. Pero en esta biblioteca de a bordo respiran también Dante, Céline y el Libro de Job. Tildado por la crítica internacional como "un logro sorprendente" y "una recopilación de increíble entusiasmo e imaginación", el último trabajo del italiano fue definido por allmusic.com como "el candidato instantáneo al mejor álbum del año en casi cualquier categoría imaginable".

La puesta en escena de este espectáculo sobre el destino presenta a Vinicio Capossela junto a su séquito de hombres-pep en el centro de una escenografía reducida a unos huesos que, durante el concierto, se transforman en el vientre de una ballena, en un velero navegante del siglo XVIII, en un submarino de los abismos, en una cueva de Cíclope, en una cúpula estrellada... Y, todo ello, invitando al público a "navegar en los altos mares" de la literatura, en un lugar imaginario donde resuenan las voces infinitas de marineros, profetas, ballenas, espectros y sirenas.



XXIX festival de otoño en primavera Comunidad de Madrid XXIX festival de otoño en primavera Comunidad de Madrid XXIX festival de otoño en primavera Comunidad de Madrid XXIX festival de otoño en primavera Comunidad de Madrid XXIX festival de otoño en primavera Comunidad de Madrid XXIX festival de otoño en primavera Comunidad de Madrid

### ► Sobre la Compañía

Las primeras grabaciones de Vinicio Capossela convergían en un mundo inspirado principalmente por la cultura *underground* norteamericana de aquella generación perdida –alentada por Jack Kerouac, Charles Bukowski o Tom Waits– y, también, por el exotismo italiano que encarnaban los legendarios Luis Prima en Estados Unidos y Renato Carosone en Italia. Con el tiempo, Capossela comenzó a explorar nuevos caminos impregnados de visiones e imaginación. La magia del artista reside en su capacidad para romper los límites de lo que tradicionalmente se entiende por una canción y evocar, a través del uso de las imágenes, un mundo en el que la música es sólo el vehículo para explorar universos habitados por demonios, mitos, sombras y almas perdidas. Todo ello, construido sobre un lenguaje de textos de una gran belleza literaria. Descrito como "el mayor secreto de Italia" por The Sunday Times y como "el viajero musical más interesante de Italia" por Mojo Magazine, Vinicio Capossela ha navegado a través de una ruta musical inimitable que ha sido fervientemente aclamada durante las últimas dos décadas. En su música siempre han brotado una amplia gama de influencias, que van desde los sonidos populares italianos al folklore americano y el burlesque. Capossela es además uno de los más destacados y creativos *performers* de la escena europea actual. Su nueva gira, *Marinai, Profeti e Balene*, que comenzó en la primavera de 2011, no ha parado de colgar el cartel de "entradas agotadas" allí por donde pasa.

### Teatros, fechas y horarios

Teatros del Canal  
Sala Roja

20 de mayo a las 20 horas

**MARINAI, PROFETI E BALENE MARINEROS, PROFETAS Y BALLENAS**

**MARINAI, PROFETI E BALENE MARINEROS, PROFETAS Y BALLENAS**

Foto: Elettra Dallimore Mallaby

**Con nombre propio**

Encontraremos caníbales y amantes que penden del asta de la bandera. Y después los fantasmas de la tormenta blanca, el terror, el color blanco de la ausencia. Dejaremos atrás a los seres queridos y familiares, y sufriremos la nostalgia, el dolor de Nostos, el retorno y el recuerdo. Los engaños de la demora y sus simulacros. Nos sumergiremos en vidas que no son las nuestras, como en la isla de Calipso y lo que ella esconde. Descenderemos al reino de los muertos e interrogaremos al profeta Tiresia. Encontraremos ballenas embalsamadas y ballenas blancas hasta que el cielo se cierre sobre el mar y sólo entonces podremos resurgir. Iremos a la búsqueda del regreso, locos como cuando se inicia una nueva vida y todo desaparece tras de sí. Tendremos como compañeros las Pléyades, la diadema del cielo, amigo de los marineros. Descubriremos nuestro coraje y nuestra cobardía en el momento de la elección. Gritaremos al cielo nuestra rebelión por el silencio de Dios, la falta de justicia. Imploraremos la curación de la herida infligida por el amor. Nos encontraremos con los que nos cuentan la historia desde el principio, como si nada fuera real. Rezaremos a pobres estatuas vestidas con conchas marinas y que nos observan comprensivas pero que no pueden hacer nada por nosotros. Hasta llegar a los cantos de sirena que narrarán nuestra propia historia, toda nuestra vida, cómo fue y cómo debió haber sido. Su canto nos restituirá todo aquello mínimamente divino, la perla vislumbrada y fragmentada en el barro de la creación. La luz de nuestro viaje. De la nada a la nada. Bienvenidos a bordo.

**VINICIO CAPOSSELA**  
Director y músico

**Sobre el escenario**

**VINICIO CAPOSSELA**  
Director y músico

Nacido en Alemania, Capossela se mudó a Italia poco después, donde creció y donde expuso sus influencias musicales a la canción de autor. Sus primeras grabaciones convergían en un mundo inspirado principalmente por la cultura *underground* norteamericana de aquella generación perdida: Jack Kerouac, Charles Bukowski o Tom Waits, por nombrar algunos, así como por el exotismo italiano encarnado por el legendario Luis Prima en Estados Unidos o Renato Carosone en Italia.

Sin embargo, en sus últimos trabajos, Capossela comenzó a perseguir una dirección diferente: cólicos de imaginación, descarriamientos geográficos, imágenes que se convierten en visiones más y más fuertes con cada álbum. Un viaje del artista hacia sus propias raíces, que resultan ser la extensa tradición folclórica de Italia. La magia de Vinicio reside en su capacidad para romper los límites de lo que se entiende por una canción y evocar, a través del uso de las imágenes, un mundo en el que la canción es sólo el vehículo para llegar hasta él. Universos habitados por demonios, mitos, sombras, almas perdidas y perdedores, todo ello construido sobre el lenguaje, un elemento que Capossela trabaja hasta la saciedad para crear textos puramente

literarios. Las letras juegan un papel crucial en sus canciones, mientras que la música -libre de cualquier restricción de etiqueta y género- está a la entera disposición del mundo que sus textos sugieren. Sus melodías se basan, en gran medida, en las palabras y, al mismo tiempo, están tan abiertas al mundo exterior que son capaces de incorporar tango, música morna y rebetiko, involucrando así a diferentes artistas y formaciones.

Descrito como "el mayor secreto de Italia" por The Sunday Times, y como "el viajero musical más interesante de Italia" por Mojo Magazine, el incansable Vinicio Capossela ha navegado a través de una ruta musical inimitable y su carrera ha sido aclamada constantemente durante las últimas dos décadas. La característica principal de Vinicio es que en su música siempre han brotado una amplia gama de influencias, que van desde la música popular italiana al folclore americano y el burlesque.

Lanzó su álbum debut, *All'una e trentacinque circa*, en 1990, lo que le valió el premio Tenco, uno de los galardones más prestigiosos de Italia. Hasta la fecha ha publicado 13 álbumes, incluyendo *Il ballo di San Vito* (1996), en el que comenzó su aún continua colaboración con el guitarrista Marc Ribot; el galardonado con el Premio Tenco *Canzoni un manovella* (2000), *Ovunque Proteggi* (2006), que estuvo en el número uno de las listas italianas y con el que volvió a ganar otra vez el Tenco; el disco platino *Da en solitario* (2008); y su último y aclamado álbum *Marinai Profeti e Balene*, con el que ha ganado el Tenco y el premio De André. Este último es un doble CD inspirado en los clásicos de la literatura universal sobre el mar y sus conmovedores ambientes plagados de increíbles criaturas, seres humanos a la búsqueda del sentido de la vida, animales y seres mitológicos. Mientras que el primer CD, *Oceánico*, se aproxima al universo de Herman Melville, el segundo, *Homero y el Mediterráneo*, salta varios siglos atrás, y está dedicado a la mitología griega, poblado de personajes de *La Odisea*.

La carrera de Capossela ha estado plagada de colaboraciones a lo largo de los años: desde sus primeras lecturas dedicadas al escritor John Fante junto con Vincenzo Constantino "Cinaski", hasta su gira con Kocani Orkestar Neat Viliov y la banda Balkan Brass, que hizo famosa la película *El Tiempo de los Gitanos*, de Emir Kusturica; desde su tributo al distinguido compositor ruso Vladimir Vitosky, incluido en el álbum *Il Volo Di Volodja*, hasta sus continuas colaboraciones con el guitarrista de Nueva York Marc Ribot y con el chelista Mario Brunello y su Orquesta d'Archi Italiana; desde su *Concerti per le Feste*, un pretexto para singulares actuaciones en vivo durante la época de Navidad, hasta sus conciertos dedicados a la música morna, el tango y la música rebetiko en el espectáculo llamado *Parole d'Altrove*; desde sus primeras emisiones de radio como *I cerini di Santo Nicola* y su adaptación radiofónica de *Un cuento de Navidad* de Charles Dickens, hasta su propia novela, *No Si Muore Tutte Le Mattine*, publicada en 2004. Capossela ha trabajado también en el programa de radio RadioCapitolazioni y en la obra de teatro *Voci, Echi e Visioni no da Si Muore Tutte Le Mattine*, ambos basados en su libro. En 2009 escribió el guión de la película *La Faccia della Terra*, dirigida por Gianfranco Firriolo y premiada en el Festival de Cine de Milán.

Vinicio Capossela es también uno de los más destacados y creativos *performers*. Su reciente gira, *Marinai, Profeti e Balene*, que comenzó en la primavera de 2011 con una serie de conciertos por los grandes teatros de Italia, no ha parado de colgar el cartel de "entradas agotadas". Un espectáculo en el que Capossela es el director y en el que reproduce las canciones de su nuevo álbum introduciendo al público en el sugestivo escenario de un teatro de sombras.

**XXIX**  
**festival**  
**de otoño**  
**en primavera**

## FICHA ARTÍSTICA y TÉCNICA

Idea, dirección e interpretación **Vinicio Capossela**

Músicos

**Mauro Ottoloni**, trombón, conchas, metales, flautas...

**Alessandro "Asso" Stefana**, guitarras, banjo, armónica...

**Glauco Zuppiroli**, contrabajo

**Zeno De Rossi**, batería y percusión

**Vincenzo Vasi**, theremin, sampler, marimba, voces...

Luces **Francesco Trambaioli**

Escenografía **Christopher Mallaby**

Vestuario **Antonio Marras**

## LA CRÍTICA

**THE NEW YORK TIMES. Jon Pareles. 24/05/2007**

Un compositor de canciones visionario... fusiona fantasías enigmáticas del imaginario de bajo fondo americano con la Italia mitológica, en un estilo de jazz cabaretero tan crudo como elegante. (...)

Había desolación en muchas de sus canciones, pero también un guiño, una sensación de deleite y una amplia vena romántica. Tras todas aquellas transformaciones estaba un cantautor visionario, cuya música se mantiene maravillosamente práctica.

**PÁGINA 12, Suplemento RADAR. Guillermo Piro. 03/06/2011**

Capossela va y viene; ataca un tango, e inmediatamente después salta a una rumba para luego, con la única intervención de un redoble de tambor, pasar a una marcha balcánica desentonada y delirante, pero en cuya letra podrían encontrarse resabios de algún triste bolero cubano. Es decir: nada italiano acude en la mente de quien lo ve y oye. (...)

Vinicio juega peligrosamente con la locura, hace ostentación de su excentricidad de dandy linyera condenado a atravesar el tiempo con desesperada ironía. Es la obra de un genio. De un genio que ama los disfraces y los uniformes, los pianos viejos, la patafísica, los trenes y los transatlánticos; de un genio que ama a Céline y su "trilogía alemana", cuando ya era incapaz de escribir más de tres palabras sin emplear los puntos suspensivos; de un genio que ama el mar Báltico (¿alguien oyó alguna vez a alguien decir que amaba el Báltico?).

**EL PAIS. Fernando Neira. 27/04/2007**

El cantante parece el hijo de una relación imposible entre Paolo Conte y Tom Waits.

**CORRIERE DELLA SERA. Giorgia Landolfo. 16/07/2011**

¿Cómo definir el ingenio creativo de Vinicio Capossela y explicarlo con una definición? La vía más sencilla es la de presentarle como cantautor y multi instrumentista, pero seguramente Capossela no es solo esto. Irónico, histriónico y sentimental, Vinicio Capossela es uno de los cantautores italianos más elegantes de su generación. En su repertorio conviven sugerencias heterogéneas, desde el blues de Tom Waits a las sonoridades jazz de Paolo Conte, desde el teatro de Brecht hasta las melodías mediterráneas, desde las goliardas sonoridades balcánicas hasta la pantomima circense.

Un artista errante, que tanto por nacimiento, como por filosofía, ha recorrido todas las etapas de un largo viaje, como un emigrante. (...)

El 26 de abril de 2011 salió su último refinadísimo trabajo, "Marinai, Profeti e Balene", un doble disco de inéditos, que ha entrado en el segundo lugar de la lista de los álbumes más vendidos. Es un álbum enorme con diecinueve piezas inéditas con un total de 86 minutos de música. Una obra desmesurada, o para decirlo con sus mismas palabras: "Enciclopédica, una *Marina Commedia* de Vinicio Capossela donde el mito, canciones de hazañas, símbolos del destino, escenarios de pasiones humanas, organismos vivientes, acuarios abismales, espectros, presagios, voces de marineros, huracanes, naufragios se unen y se cruzan en una única materia musical.